

**Fiche individuelle d'activité  
enseignant-chercheur, chercheur, doctorant  
2015**

**Nom : LEVACIC-BURKHARDT**

**Prénom : Michèle**

**Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice : Université François Rabelais de Tours**

**Unité de recherche d'appartenance : E.A. 4246 PREFics  
(E.A. en habilitation partagée Université Rennes 2 – Université François Rabelais de Tours – Université Bretagne Sud)**

**Nom du responsable de l'unité : Thierry Bulot (Directeur, Rennes) – Véronique CASTELLOTTI (directrice adjointe, Tours)**

---

**Informations générales**

Date de naissance : 18 juin 1960

Corps-grade : Doctorante

Adresse de courriel : michelelevacic@gmail.com

Section du CNU et / ou du Comité National : 7ème

**Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice :**

Éducation nationale – Professeur des écoles intervenant en FLS auprès des *élèves allophones nouvellement arrivés*.

---

## 1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

*Axe global : Mobilisation de ressources langagières et professionnelles par le biais d'une langue en cours d'appropriation ; dialectique entre l'appropriation d'une langue et le développement d'une compétence professionnelle en contexte médical exolingue.*

*Mots clés : compétence(s) professionnelle(s), mobilisation de ressources cognitives, stratégies d'appropriation langagière, plurilinguisme, transferts, processus de construction identitaire.*

## 2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Comprendre comment le développement de soi par l'élaboration et l'approfondissement de compétences professionnelles se réalise malgré une connaissance insuffisante de la langue pratiquée sur le terrain de l'exercice professionnel et comment la mobilisation de diverses ressources, visant à la réalisation de l'activité professionnelle, contribue à l'appropriation de la langue.

Analyser les processus qui permettent de développer une compétence langagière grâce à l'insertion professionnelle, et mettre en évidence une approche différente de celle habituellement observée, à savoir la tendance à penser que la maîtrise plus ou moins développée de la langue doit nécessairement précéder toute insertion professionnelle.

Appréhender les processus de construction de nouvelles connaissances sur un arrière-plan caractérisé par l'exolingue et l'altérité culturelle.

## 3) PARCOURS

- Master de recherche en didactique des langues dirigée par V. Castellotti
- Doctorat en cours sous la direction de V.Castellotti : Mobilisation et transformation de compétences professionnelles et langagières dans des parcours de mobilité géographique et culturelle de médecins allophones.

## 4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS :

### Chapitre dans un ouvrage collectif

LEVACIC-BURKHARDT, M., 2010, « L'agir professionnel, facteur d'insertion et d'appropriation linguistique », in Blanchet, P. & Coste, D. (dir.), *Regards critiques sur la notion d' « interculturalité »*. Pour une didactique de la pluralité linguistique et culturelle, Collection " Espaces discursifs ", Paris, l'Harmattan, 2010, p.115-129.

### Actes de colloques

LEVACIC-BURKHARDT M., 2011, « Se former et se transformer par la pratique d'une langue nouvelle en contexte professionnel », in les Cahiers de l'ACEDLE, *Recherches en didactique des langues – Les langues tout au long de la vie*, vol.8, n°1, p. 89-114  
Consultable en ligne sur [<http://acedle.org/spip.php?article3294>]

### Revue à comité de lecture

LEVACIC-BURKHARDT M., 2012, « Pratique et publication médicales en L2 : enjeux et contextes » in *Français et Société*, n°24, p. 65-73, de Robillard, D. & Blanchet, P. (coord.), *L'implication des langues dans l'élaboration et la publication des recherches scientifiques. L'exemple du français parmi d'autres*, E.M.E., Bruxelles.

## Communications dans des COLLOQUES

Levacic-Burkhardt, Michèle, 2009, « Expérience et langue nouvelles : facteurs de compétence et de développement professionnel en milieu médical », 21<sup>ème</sup> colloque international de l'ADMEE, *Evaluation et développement professionnel* à l'Université catholique de Louvain-la-Neuve, Belgique, 21-23 janvier 2009

Levacic-Burkhardt, Michèle, 2009, « L'Agir professionnel, facteur d'insertion et d'appropriation linguistique », colloque international du Réseau Francophone de Sociolinguistique et du GIS Pluralités Linguistiques et Culturelles, *Langue(s) et insertion en contextes francophones : discriminations, normes, apprentissages, identités*, Université Européenne de Bretagne-Rennes 2, 16-18 juin 2009.

Levacic-Burkhardt, Michèle, 2009, « Se former et/ou se transformer par la pratique d'une langue nouvelle en contexte professionnel », colloque international de l'ACEDLE, *Recherche en didactique des langues : Les langues tout au long de la vie*, Université de Lille 3 dans le cadre de l'InterU-Langues, 10-12 décembre 2009.

Levacic-Burkhardt, Michèle, 2012, « Tensions entre expertise professionnelle et déficit linguistique » colloque international de la VALS-ASLA, Lausanne, Suisse, 1-3 février 2012.  
*Le rôle des pratiques langagières dans la constitution des espaces sociaux pluriels d'aujourd'hui : un défi pour la linguistique appliquée.*

## 5) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES :

### ORGANISATION DE COLLOQUES INTERNATIONAUX

*Colloque de Tours : Le(s) français dans la mondialisation : patrimoine(s) à diffuser ou projet(s) à construire ?*, 24-26 mai 2012 : membre du comité d'organisation

### EXPERTISE

Lecture pour évaluation d'articles à paraître dans la revue du CREN « Recherches en Education » [<http://www.recherches-en-education.net/>], suite au « Colloque doctoral international de l'éducation et de la formation », Nantes les 25-26 novembre 2011.

## 9) ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT :

1. Enseignement du français langue seconde et de scolarisation aux *élèves allophones* (du 1<sup>er</sup> degré) *nouvellement arrivés en France*.
2. Coordination départementale pour l'Indre-et-Loire du réseau d'accueil des *élèves allophones nouvellement arrivés* dans le 1<sup>er</sup> degré.
3. Enseignement à l'IUFM de Fondettes (Tours) en TD (l'ethnologie et l'anthropologie de la communication) dispensé à des étudiants de Master de *MEEFA* (Métiers de l'Enseignement, de l'Education, de la Formation et de l'Accompagnement) en 2010/2011.

## 10) AUTRES ACTIVITÉS :

Jury d'examens du DELF scolaire, niveau A2 et B1.

Dispense de formation des professeurs des écoles pour l'accueil et la scolarisation des élèves allophones